

# Цифровой прибор для измерения кровяного давления с манжетой

## Руководство пользователя

RU



# SENCOR®

SBP 901

Благодарим за выбор цифрового прибора для измерения кровяного давления SBP 901 и надеемся, что он полностью вас устроит.

Прибор для измерения кровяного давления SBP 901 представляет собой идеальное сочетание привлекательного дизайна, простого управления и функциональности.

## СОДЕРЖАНИЕ

ЧТО НУЖНО ЗНАТЬ О КРОВЯНОМ ДАВЛЕНИИ .....	3
ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ .....	4
ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ И ОСОБЕННОСТИ ПРИБОРА ДЛЯ ИЗМЕРЕНИЯ КРОВЯНОГО ДАВЛЕНИЯ .....	5
ОПИСАНИЕ ПРИБОРА ДЛЯ ИЗМЕРЕНИЯ КРОВЯНОГО ДАВЛЕНИЯ .....	6
ОПИСАНИЕ ЭКРАНА .....	8
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА ДЛЯ ИЗМЕРЕНИЯ КРОВЯНОГО ДАВЛЕНИЯ .....	8
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....	12
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА .....	13
ХРАНЕНИЕ .....	13
КАЛИБРОВКА .....	13
ЭЛЕКТРОМАГНИТНЫЕ ПОМЕХИ .....	13
СООТВЕТСТВИЕ НОРМАМ .....	13
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	14
ИНСТРУКЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ИСПОЛЬЗОВАННОГО УПАКОВОЧНОГО МАТЕРИАЛА .....	15
УТИЛИЗАЦИЯ БАТАРЕЙ .....	15
ИНСТРУКЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ .....	15

## ЧТО НУЖНО ЗНАТЬ О КРОВЯНОМ ДАВЛЕНИИ

### Что представляет собой кровяное давление?

Кровяным давлением называется давление, оказываемое кровью на стенки артерий, по которым она течет. Кровяное давление колеблется с каждым тактом сердцебиения между максимальным (систолическим) и минимальным (диастолическим) значением. На кровяное давление влияет множество факторов, таких как физическая активность, страх, злость или определенное время дня.

Кровяное давление постоянно меняется в течение дня. Рано утром оно возрастает, а перед полуднем – падает. После полудня оно опять возрастает, затем падает в вечерние часы. Кровяное давление также может резко измениться, и последующие результаты измерений могут варьироваться.

### Почему важно измерять кровяное давление дома?

У многих людей повышается кровяное давление во время визита к врачу, а дома оно находится в нормальных пределах. Это так называемый синдром «белого халата», который может проявляться у 15 % населения.

Измерения кровяного давления дома исключают синдром «белого халата» и предоставляет врачу картину различных уровней кровяного давления в ходе вашей естественной активности.

## Классификация кровяного давления согласно данным Всемирной организации здравоохранения

Следующая таблица содержит классификацию кровяного давления для взрослого человека согласно данным Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ).

Категория кровяного давления	Систолическое кровяное давление (мм. рт. ст.)	Диастолическое кровяное давление (мм. рт. ст.)
Оптимальное	< 120	< 80
Нормальное	120–129	80–84
Высокое нормальное	130–139	85–89
Гипертония 1 уровня (умеренная)	140–159	90–99
Гипертония 2 уровня (средняя)	160–179	100–109
Гипертония 3 уровня (тяжелая)	≥ 180	≥ 110
Изолированная систолическая гипертония	≥ 140	< 90

### Что такое сердечная аритмия?

Сердечная аритмия – это нарушение ритма сердцебиения. Она возникает вследствие варьирующегося создания или проведения электрических импульсов в сердце. Во многих случаях сердечная аритмия имеет временный характер. Такие типы аритмии считаются безвредными и включают в себя случаи, когда сердце пропускает или добавляет импульс. Они могут быть вызваны сильными эмоциями или нагрузкой. Однако существуют типы аритмии, представляющие угрозу для жизни и требующие профессионального лечения.

### Симптомы сердечной аритмии

Симптомы сердечной аритмии: сильное или ускоренное сердцебиение, ощущение повышенной утомляемости, пространственная дезориентация, потеря сознания, нехватка воздуха.

Симптомы брадикардии (замедленной сердечной активности): ощущение повышенной утомляемости, нехватка воздуха, головокружение или пространственная дезориентация.

Симптомы тахикардии (ускоренной сердечной активности): ощущение пульсации сердца в шее или в груди с неравномерной скоростью, ощущение тревоги, слабость, нехватка воздуха, головокружение, повышенное потоотделение и пространственная дезориентация.

### Можно ли вылечить сердечную аритмию?

Сердечную аритмию можно в известной мере предотвратить, устранив факторы (физическое напряжение, стресс, курение, употребление алкоголя, кофе и других напитков, содержащих кофеин), влияющие на нервную систему. Многие типы сердечной аритмии не требуют лечения, так как они естественным образом компенсируются иммунной системой. Другие типы сердечной аритмии требуют лечения лекарственными средствами (противоаритмическими веществами), имплантируемыми кардиовертерами-дефибрилляторами или кардиостимуляторами. Метод лечения зависит от типа сердечной аритмии, возраста пациента и его физического состояния.

### ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ



Перед тем как приступить к использованию данного изделия, внимательно прочтите руководство пользователя, даже в том случае, если вы уже пользовались раньше аналогичными приборами. Используйте данное изделие только в соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем руководстве. Сохраните данное руководство для последующего использования.



Внимание! Несоблюдение инструкций, содержащихся в данной руководстве пользователя, может привести к неправильной эксплуатации устройства или его повреждению.

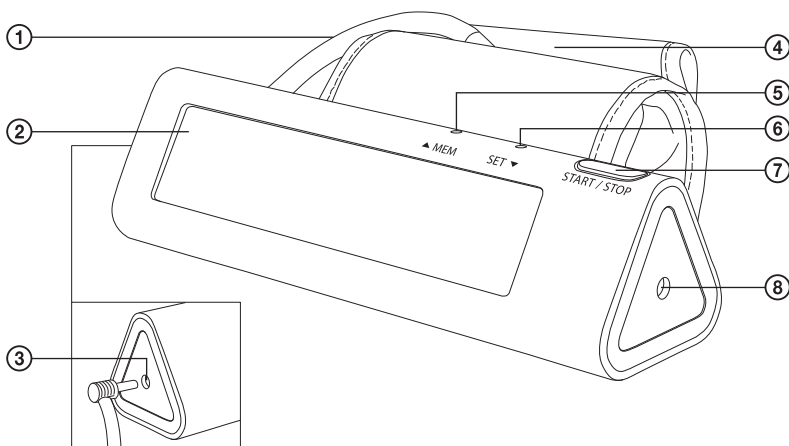
- Данное устройство предназначено для непроникающего измерения кровяного давления.
- Манжета регулируемой длины 22–42 см предназначена только для взрослых.
- Не перекручивайте и не перегибайте чрезмерно манжету и воздушный шланг. Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить манжету и воздушный шланг острыми предметами, такими как булавки, иглы и т. п.
- Не разбирайте устройство и не вносите изменения в его конструкцию.
- Используйте только оригинальные принадлежности (манжету, блок питания), поставляемые с устройством.
- Не используйте устройство, если рука поранена.
- Если вы страдаете болезнью сердечно-сосудистой системы, такой как атеросклероз, диабет, заболевание печени или почек, тяжелая гипертония, нарушение внешнего кровообращения и т. п., проконсультируйтесь со своим врачом или опытным работником здравоохранения о возможности использования прибора для измерения кровяного давления или аналогичных устройств.
- Если вы проходите курс медицинского лечения или принимаете лекарственные вещества, проконсультируйтесь об использовании данного устройства с врачом.
- Перед измерением кровяного давления отдохните 5–10 минут.
- Подождите 4–5 минут перед повторным измерением, чтобы кровообращение вернулось в нормальное состояние.
- Не выполняйте измерение раньше, чем через 30–45 минут после употребления напитков, содержащих кофеин, или после выкуривания сигареты.
- Снимите всю обтягивающую одежду с руки перед измерением кровяного давления. Используйте манжету только на участке руки от кисти до плеча. Не используйте ее на других частях тела.
- Не начинайте измерение, пока манжета не будет закреплена на руке.
- Выполните измерение, когда рука находится в спокойном расслабленном состоянии. Не перемещайте устройство во время выполнения измерения.
- Устройство автоматически выпускает воздух, если давление в манжете превышает 300 мм. рт. ст. Если автоматический выпуск воздуха не происходит, снимите манжету и нажмите кнопку START/STOP (запуск/остановка), чтобы завершить нагнетание давления в манжете.
- Необходимо помнить, что кровяное давление колеблется в течение дня; на него также влияет множество факторов, таких как курение, употребление алкоголя, прием лекарственных веществ и физическая активность.
- Результаты измерения должен оценить врач или другой специалист, имеющий представление о вашем долговременном состоянии здоровья. Не делайте заключений на основании результатов измерений самостоятельно.

- С помощью регулярного измерения своего кровяного давления и записи результатов вы создадите для врача полную картину кровяного давления в ходе естественной активности.
- Значения кровяного давления, полученные с помощью осциллометрического способа при использовании данного устройства, эквивалентны результатам измерений, полученным опытным специалистом с помощью аускультативного способа (прослушивания) с использованием прибора для измерения кровяного давления и стетоскопа.
- Данное устройство предназначено для домашнего использования и не может заменять профессиональные медицинские приборы.
- Храните устройство и батареи в недоступном для детей месте.
- Рекомендуется сохранить оригинальную упаковку, упаковочные материалы, чек и гарантийный талон в течение всего срока действия гарантии. При необходимости транспортировки, используйте для упаковки продукта только оригинальные материалы.

## ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ И ОСОБЕННОСТИ ПРИБОРА ДЛЯ ИЗМЕРЕНИЯ КРОВЯНОГО ДАВЛЕНИЯ

- Измерение систолического и диастолического кровяного давления и пульса
- Определение сердечной аритмии
- Регулируемая длина манжеты для окружности плеча 22–42 см
- Автоматическое нагнетание давления и выпуск воздуха из манжеты
- Большой ЖК экран
- Сенсорное управление
- 60 ячеек памяти для хранения результатов измерений, включая дату и время
- Работа от батареи или блока питания

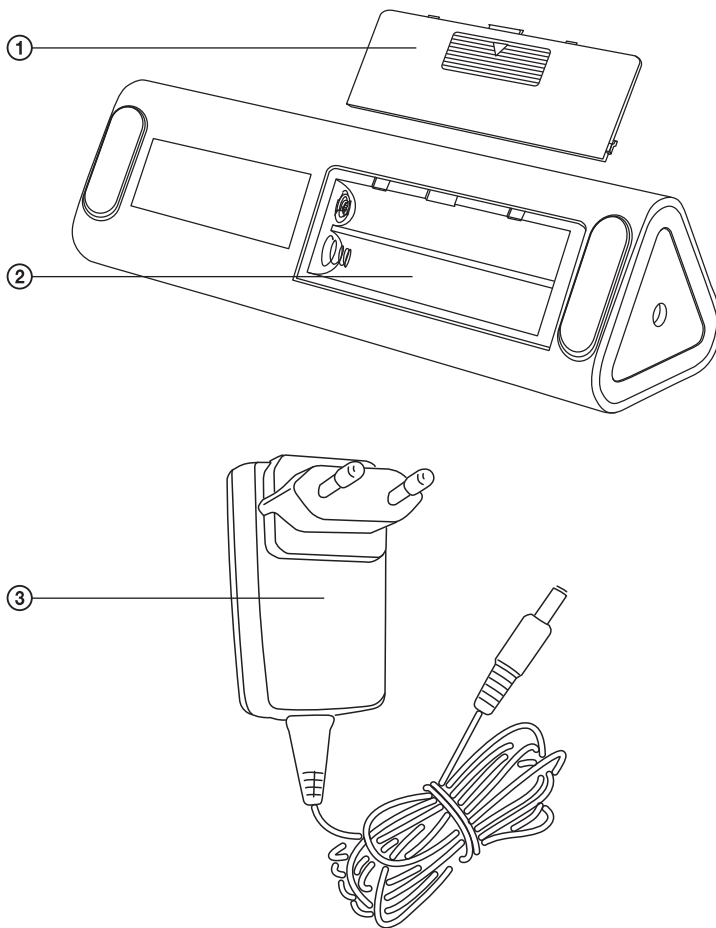
## ОПИСАНИЕ ПРИБОРА ДЛЯ ИЗМЕРЕНИЯ КРОВЯНОГО ДАВЛЕНИЯ

**A1**

- |  |   |
|--|---|
| ① Воздушный шланг                            | ⑤ Сенсорная кнопка ▲ MEM (▲/память)                 |
| ② ЖК экран                                   | ⑥ Сенсорная кнопка SET ▼ (установка/▼)              |
| ③ Гнездо для подсоединения воздушного шланга | ⑦ Кнопка START/STOP (запуск/остановка) (вкл./выкл.) |
| ④ Манжета, в которой нагнетается давление    | ⑧ Гнездо для подключения блока питания              |

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА ДЛЯ ИЗМЕРЕНИЯ КРОВЯНОГО ДАВЛЕНИЯ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

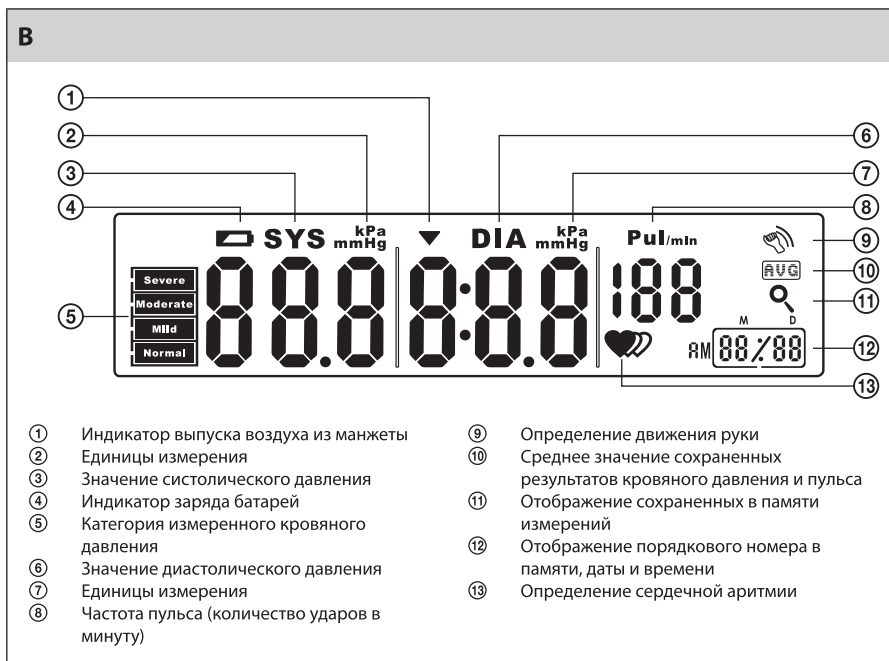
A2



- ① Крышка батарейного отсека  
② Батарейный отсек

- ③ Блок питания

## ОПИСАНИЕ ЭКРАНА



## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА ДЛЯ ИЗМЕРЕНИЯ КРОВЯНОГО ДАВЛЕНИЯ

### 1. Выбор источника питания

#### 1.1 Использование внешнего источника питания

- Блок питания поставляется с устройством (выходное питание 6 В, 1 А).
- Подсоедините разъем блока питания к гнезду в правой части устройства. Вставьте вилку блока питания в электрическую розетку.
- Используйте только блок питания, поставляемый с данным устройством.

#### 1.2 Использование внутреннего источника питания

- Для питания устройства от внутреннего источника вставьте 4 щелочных батареи типа LR03/AAA (4 × 1,5 В).
- Снимите крышку батарейного отсека и вставьте 4 щелочных батареи типа LR03/AAA. Во время установки батарей соблюдайте правильную полярность, указанную в батарейном отсеке. Закройте крышку.
- Батареи требуют замены, когда:



- на экране отображается значение



- экран темнеет.

- экран не включается.

- **Важно:** Если во время установки батарей будет изменена полярность, устройство не только может не работать, но и может нагреваться. Не совмещайте использованные и новые батареи или батареи различных типов, например, щелочные батареи и перезаряжаемые батареи.

Примечание: не используйте блок питания и батареи одновременно.

## 2. Установка даты, времени и единиц измерения

- 2.1 перед выполнением измерений установите текущую дату, время и единицы измерения. Измеренные значения будут сохраняться в памяти вместе с датой и временем измерения.
- 2.2 Убедитесь, что устройство выключено (ЖК экран отключен) или выключите его с помощью кнопки START/STOP (запуск/остановка). Удерживайте нажатой сенсорную кнопку SET ▼ (установка) в течение 3 секунд. Во время первого запуска на экране появится значение года (2000), месяца (1) и дня (1). Значение года (2000) будет мигать на экране.
- 2.3 Установите текущий год с помощью сенсорной кнопки ▲ MEM (память). Подтвердите установку сенсорной кнопкой SET ▼ (установка). Устройство автоматически переключится в режим установки месяца.
- 2.4 Установите текущий месяц с помощью сенсорной кнопки ▲ MEM (память). Подтвердите установку сенсорной кнопкой SET ▼ (установка). Устройство автоматически переключится в режим установки дня.
- 2.5 Установите текущий месяц с помощью сенсорной кнопки ▲ MEM (память). Подтвердите установку сенсорной кнопкой SET ▼ (установка). Устройство автоматически переключится в режим установки часов.
- 2.6 Установите текущие часы с помощью сенсорной кнопки ▲ MEM (память). Подтвердите установку сенсорной кнопкой SET ▼ (установка). Устройство автоматически переключится в режим установки минут.
- 2.7 Установите текущие минуты с помощью сенсорной кнопки ▲ MEM (память). Подтвердите установку сенсорной кнопкой SET ▼ (установка). Устройство автоматически переключится в режим выбора единиц измерения.
- 2.8 Выберите единицы измерения между mmHg (мм рт. ст.) и kPa (кПа) с помощью сенсорной кнопки ▲ MEM (память). Подтвердите установку сенсорной кнопкой SET ▼ (установка).  
Примечание: Стандартными единицами измерения кровяного давления являются мм рт. ст. (миллиметры ртутного столба).
- 2.9 По завершении установки на экране появится сообщение «done» (готово). Установка даты, времени и единиц измерения завершена. Затем устройство автоматически выключится.

Примечание: диапазон установки: год 2000–2050, формат времени: 24 часа

## 3. Измерение

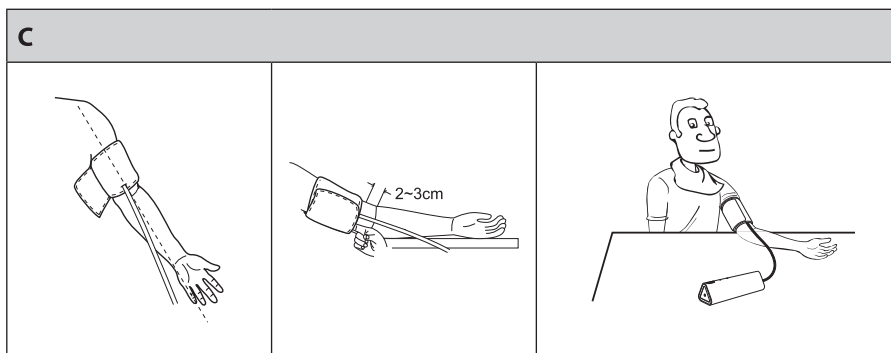
### 3.1 Основные инструкции для достижения наиболее точных результатов измерения

- Выполняйте измерения в одно и то же время дня, в идеальном случае – утром, в обеденное время и вечером в одних и тех же условиях или согласно рекомендациям врача.
- Не выполняйте измерение раньше, чем через 30–45 минут после употребления кофе, чая или после выкуривания сигареты.
- Подождите 20 минут после принятия горячего душа.
- Во время измерения сидите спокойно, расслабленно и не разговаривайте. Не двигайте рукой, на которой закреплена манжета.

- Подождите приблизительно 4–5 минут перед повторным измерением.

## 3.2 Крепление манжеты



- Снимите всю обтягивающую одежду с руки перед креплением манжеты.
- Разместите манжету на расстоянии 2–3 см над локтевым суставом и убедитесь, что воздушный шланг расположен над плечевой артерией, как показано на этикетке для создания давления в манжете.
- Манжета не должна быть слишком ослаблена или слишком туго затянута. Правильность затягивания можно проверить, по тому, насколько легко можно вставить палец между манжетой и рукой.
- Поставьте предплечье на ровную, поверхность стола
- Примечание: кровяное давление можно измерять как на левой, так и на правой руке. Измерения на левой и правой руке могут отличаться, поэтому нужно выполнять повторяющиеся измерения на одной и той же руке.



## 3.3 Измерение кровяного давления






- 3.3.1 Включите устройство с помощью кнопки START/STOP (запуск/остановка). Скоро на ЖК экране загорятся все элементы.
- 3.3.2 Если в манжете есть остаточный воздух, на экране на короткое появится символ ▼, и воздух будет выпущен. На экране появится значение 0 mmHg (мм рт.ст.) (или kPa (кПа)) и время измерения.
- 3.3.3 Устройство автоматически создаст давление в манжете. Во время нагнетания давления в манжете, регистрируется частота пульса. Это обозначается мигающим символом ♥ на ЖК экране.
- 3.3.4 Затем давление в манжете сбрасывается и автоматически определяются значения систолического (SYS) и диастолического (DIA) кровяного давления и частоты пульса. В таблице ниже приведены категории кровяного давления.

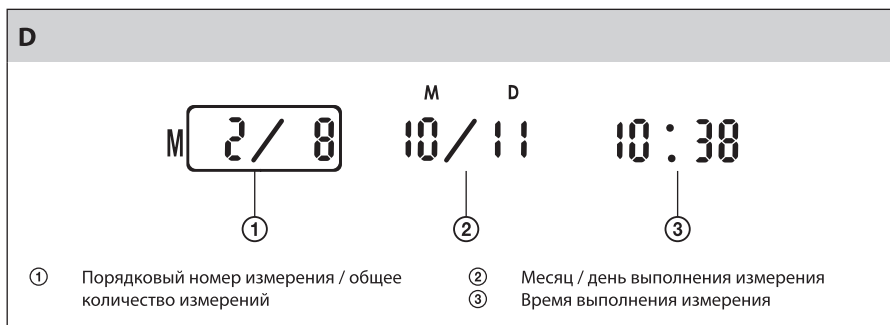
Измеренное кровяное давление в мм. рт. ст.	Категория кровяного давления			
	<b>Normal</b> Нормальное	<b>Mild</b> Умеренная гипертония	<b>Moderate</b> Средняя гипертония	<b>Severe</b> Тяжелая гипертония
SYS (систолическое значение)	< 140	140–159	160–179	≥ 180
DIA (диастолическое значение)	< 90	90–99	100–109	≥ 110

Примечание: если на экране появляется символ , устройство зарегистрировало движение руки во время измерения. Подождите 4–5 минут и повторите измерение. Если на экране появляется символ , устройство зарегистрировало сердечную аритмию.

- 3.3.5 Выключите устройство с помощью кнопки START/STOP (запуск/остановка). Если не выключить устройство, оно автоматически отключится через 1 минуту после выполнения последнего измерения. Снимите манжету с руки после завершения измерения.



## 4. Чтение из памяти

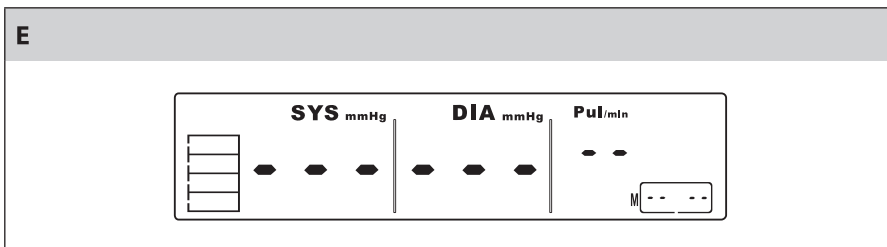
- 4.1 Для отображения сохраненных результатов измерений нажмите сенсорную кнопку  MEM (память). На экране отобразится символ чтения из памяти  и средние значения сохраненных результатов измерений. Средние значения сохраненных результатов измерений обозначаются символом .
- 4.2 Для просмотра отдельных измерений в памяти используйте сенсорные кнопки  MEM (память) и SET  (установка).
- 4.3 Для каждого измерений в правом нижнем углу экрана будет периодически отображаться порядковый номер измерения / общее количество измерений, месяц/день и время выполнения измерения.



- 4.4 Последнее измерение, сохраненное в памяти, всегда будет иметь порядковый номер 1. Максимальный объем памяти составляет 60 ячеек. Когда память полностью заполнена, при каждом новом измерении удаляется самое старое измерение.

## 5. Очистка памяти

- 5.1 Убедитесь, что устройство выключено (ЖК экран отключен) или выключите его с помощью кнопки START/STOP (запуск/остановка). Удерживайте нажатой сенсорную кнопку MEM  (память) в течение 3 секунд. На экране появится сообщение «del all» (удалить все).
- 5.2 Нажмите кнопку SET  (установка), чтобы подтвердить удаление всех измерений из памяти. На экране появится сообщение «del» (удаление) и «done» (готово). Устройство автоматически выключится.
- 5.3 На экране не будут отображаться значения при последовательном считывании из памяти.



## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Данная глава содержит решения проблем, которые могут возникнуть при использовании устройства. Если невозможно устранить проблему согласно следующим инструкциям, обратитесь в уполномоченный сервисный центр.

Проблема/сообщение об ошибке	Возможная причина	Возможное решение
После нажатия кнопки START/STOP (запуск/остановка) экран не включается.	Батареи разряжены.	Замените батареи.
	Батареи вставлены неправильно.	Вставьте батареи, соблюдая правильную полярность, указанную в батарейном отсеке.
	Блок питания не подключен к розетке.	Подключите блок питания к розетке.
На экране появляются символы  + 	Батареи практически разряжены.	Замените старые батареи на новые.
E1	Манжета не закреплена на руке или закреплена слишком слабо.	Выключите устройство с помощью кнопки START/STOP (запуск/остановка). Закрепите манжету на руке согласно инструкциям в главе «Крепление манжеты» и повторите измерение.
E2	Манжета затянута слишком туго.	Выключите устройство с помощью кнопки START/STOP (запуск/остановка). Закрепите манжету на руке согласно инструкциям в главе «Крепление манжеты» и повторите измерение.
E3	Превышено давление в манжете.	Отдохните 4–5 минут и повторите измерение.
E4	Устройство зарегистрировало движение во время измерения.	Движение может повлиять на результат измерения. Отдохните 4–5 минут и повторите измерение.
EE9, EE10, E21	Ошибка измерения.	Отдохните 4–5 минут и повторите измерение.

Если на экране появляются сообщения об ошибках в формате E + кодовый номер или EE + кодовый номер, отличные от приведенных в таблице, отключите устройство, выньте батареи или отключите блок питания от розетки. Подождите некоторое время, затем вставьте батареи или подсоедините блок питания к электрической розетке. Через несколько минут повторите измерение. Если проблема сохраняется, обратитесь к поставщику или в уполномоченный сервисный центр.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА

- Содержите устройство в чистоте. Удаляйте пыль с помощью слегка влажной ткани.
- Не промывайте устройство или манжету под проточной водой и не погружайте их в воду.
- Не используйте для очистки абразивные чистящие средства и бензин. В противном случае устройство может быть повреждено.

## ХРАНЕНИЕ

- Если вы не собираетесь пользоваться устройством в течение длительного времени, извлеките из него батареи.
- Избегайте ударов и падения устройства.
- Храните устройство в чистом сухом месте, недоступном для детей. Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей или экстремальных температур.

## КАЛИБРОВКА

Рекомендация: для обеспечения точных результатов измерений рекомендуется калибровать устройство каждые два года эксплуатации. Все расходы на калибровку покрывает заказчик.

## ЭЛЕКТРОМАГНИТНЫЕ ПОМЕХИ

Во избежание неточностей, вызванных электромагнитными помехами, не используйте данное устройство вблизи мобильных телефонов или микроволновых печей.

## СООТВЕТСТВИЕ НОРМАМ

Данное устройство соответствует Европейским нормам:

EN 60601-1 Электроаппаратура медицинская. Часть 1: общие требования по безопасности и основным рабочим характеристикам

EN 60601-1 Электроаппаратура медицинская. Часть 1-2: общие требования по безопасности и основным рабочим характеристикам – Групповая норма: электромагнитная совместимость – требования и проверки

EN 1060-1 Приборы для непроникающего измерения кровяного давления – часть 1: общие требования

EN 1060-3 Приборы для непроникающего измерения кровяного давления – часть 3: особые требования к электромеханическим системам для измерения кровяного давления



Данное устройство соответствует требованиям Европейской директивы 93/42/EEC.



Дата производства указана на паспортной табличке устройства.




**Производитель:** Zhongshan Transtek Electronics Co., Ltd  
Jinan Road, Minzhong, Zhongshan, Guandong, Китай



**Уполномоченный представитель в ЕС:** MDSS – Medical Device Safety Service GmbH,  
Schiffgraben 4130175, Hannover, Германия

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Способ измерения	Осциллометрический
Экран	ЖК, размер экрана 150 × 34 мм
Объем памяти	60 измерений
Диапазон измерений	Давление: 0–300 мм рт. ст. (0–40 кПа) Пульс: 40–199 ударов в минуту
Точность измерения	Давление: ±3 мм рт.ст. (0,4 кПа) при температуре окружающего воздуха 15–25 °C ±6 мм рт.ст. (0,8 кПа) при температуре окружающего воздуха 10–14 °C и 26–40 °C Пульс: ±5 %
Регулируемая длина манжеты	22–42 см
Источник питания	4 × LR03/AAA батареи или блок питания, входное питание: 100–240 В перем. тока, 50–60 Гц, 400 мА, выходное питание: 6 В $\overline{\text{---}}$ , 1 А
Класс безопасности для защиты от поражения электрическим током	Рабочая часть, тип B 
Класс защиты от поражения электрическим током	Класс защиты I – питание от внутреннего источника (батарей) Класс защиты II – питание от внешнего источника (блока питания)
Защита от воздействия воды	IPX0
Безопасность использования в присутствии анестезирующих горючих смесей	Устройство не предназначено для использования в присутствии горючих анестезирующих и паро-воздушных смесей или горючих анестезирующих и кислородосодержащих смесей или смесей, содержащих оксиды азота
Режим эксплуатации	Продолжительная эксплуатация с краткосрочной нагрузкой
Условия работы	Температура окружающей среды: 10–40 °C, влажность ≤ 80 %
Хранение	Температура окружающей среды: -20–60 °C, влажность 10–93 %
Размеры устройства	200 × 60 × 56 мм
Масса устройства	300 г (без батарей)
Принадлежности	Манжета, в которой нагнетается давление, 4 щелочных батареи типа LR03/AAA, блок питания, устройство пользователя

Мы сохраняем за собой право вносить изменения в текст и технические характеристики.

## ИНСТРУКЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ИСПОЛЬЗОВАННОГО УПАКОВОЧНОГО МАТЕРИАЛА

Упаковочный материал необходимо утилизировать только в специально отведенных местах для сбора мусора.

## УТИЛИЗАЦИЯ БАТАРЕЙ

Батареи содержат вредные для окружающей среды соединения, поэтому их нельзя утилизировать со стандартными бытовыми отходами. Отнесите батареи в соответствующий пункт приема, который обеспечивает их экологическую утилизацию. Получить контакты ближайшего пункта приема можно в муниципалитете или у розничного продавца.

## ИНСТРУКЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ



Данное обозначение на изделии или на оригинальной документации к нему означает, что отработавшее электрическое и электронное оборудование не следует выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Следует передать его в специализированные центры сбора отходов для утилизации и повторной переработки. Кроме того, в некоторых странах Европейского Союза отработавшие изделия можно вернуть по месту приобретения при покупке аналогичного нового продукта. Правильная утилизация данного изделия позволит сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить вредное воздействие на окружающую среду. Дополнительную информацию можно получить, обратившись в местную информационную службу или в центр сбора и утилизации отходов. В соответствии с местным законодательством, неправильная утилизация отходов данного типа может повлечь за собой наложение штрафа.

### Для предприятий стран ЕС

Для получения информации о правильной утилизации электрического или электронного оборудования обратитесь в пункт розничной или оптовой продажи.

### Утилизация оборудования в других странах, не входящих в состав ЕС

Данный символ действителен на территории Европейского Союза. Для получения информации об утилизации данного продукта обратитесь в местную справочную службу или по месту его приобретения. Данное изделие соответствует требованиям ЕС по электромагнитной совместимости и электробезопасности.

